**首次註冊 / 續期申請**

**New Registration or Renewal Application**

|  |  |
| --- | --- |
| **重要須知：Important Notes:** | 1. 填寫此表格前請細閱有關的註冊手冊和「條款及條件」。Please read the relevant Registration Handbook and Terms and Conditions before completing this form.
 |
|  | 1. 請按照相關指示填妥此申請表。資料不完整的申請表格可能會造成處理上的延誤或被終止處理。

This application form should be completed in accordance with the specified instructions as set out in the application form. Incomplete information may cause delay or termination in processing the application. |
|  | 1. □ 請在適當位置加上 “✓” 號。

Please tick where appropriate. |

|  |
| --- |
| **申請類別Type of Application** |
| 🞏 新註冊New registration | 🞏 申請續期Renewal of registration  |
| **申請註冊之人員類別Personnel Type Being Applied for Registration**  |
| 🞏 防治蟲害施藥人員Pesticide Applicator | 🞏 見習防治蟲害技術人員Provisional Pest Control Technician | 🞏 防治蟲害技術人員Pest Control Technician |

|  |
| --- |
| 1. **註冊資料(祇適用於已註冊人士) Registration Particulars (for registered pest control personnel only)**
 |
| 註冊編號Reg. No |  |
| 屆滿日期Expiry Date |  |
| 1. **個人資料 Personal Particulars**
 |
| 英文姓名Name in English | 白底彩色證件照貼於此處Photo here (40mm x 50mm) |
| 中文名字Name in Chinese |  | 性別Sex | 🞏 男Male 🞏 女Female |  |
| 香港身份證號碼HKID Card Number |  | 出生日期Date of Birth  | \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_\_\_日dd 月mm 年yyyy |  |
| 聯絡電話號碼Contact Number |  | 電郵地址Email Address |  |
| 通訊地址Correspondence Address |  |
| 領證方式Registration Card Collection Method 🞏 郵寄 By Post 🞏 於香港品質保證局領取 Collected at HKQAA Office |

|  |
| --- |
| 1. **相關工作經驗 Relevant Work Experience**
 |
| **現時僱主Current Employment** |
| 公司名稱Company Name |  |
| 現時職位Current Position |  | 任職年期Period |  年 月 Year(s) Month(s) |
| 公司地址Company Address |  | 公司電話號碼Telephone Number |  |
| 主管姓名Name of Supervisor |  | 職位Position |  |
| 主管簽署Signature of Supervisor |  | 公司蓋章Company Chop |  |
| **過往相關工作經驗**（按任職的日期倒序列出）**Past Relevant Work** (in reverse chronological order) |
| 由From月/年mm/yy | 至To月/年mm/yy | 公司名稱Company Name | 職位Position Held |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

註：如有需要，可使用附加表格。Note: Please use additional sheet(s) if necessary

|  |
| --- |
| 1. **申請人培訓資歷Training Qualifications of Applicant**
 |
| 已修畢的訓練課程 Training course(s) had satisfactorily completed  |
| 🞏 | 香港大學專業進修學院—蟲害控制及安全使用殺蟲藥課程HKU School of Professional and Continuing Education (HKUSPACE) – Pest Control and Pesticide Safety Core Course |
| 🞏 | 香港理工大學專業進修學院—工業經營作業 - 害蟲防制及施用除害劑之安全與健康訓練課程The Hong Kong Polytechnic University, School of Professional Education and Executive Development (SPEED) – Pest Control and Pesticide Safety & Health for Industrial Undertakings |
| 🞏 | 僱員再培訓局—防治蟲鼠處理員基礎證書Employee Retraining Board – Foundation Certification in Pest Control Worker Training  |
| 🞏 | 香港大學專業進修學院—證書 (單元：蟲害管理)HKU School of Professional and Continuing Education (HKUSPACE) – Certificate for Module (Pest Management) |
| 🞏 | 香港理工大學專業進修學院—單元「工業經營作業─害蟲防制及安全施用除害劑訓練銜接課程」證書The Hong Kong Polytechnic University, School of Professional Education and Executive Development (SPEED) –Certificate for Module (Top-up Course for Pest Control and Pesticide Safety for Industrial Undertakings |
| 🞏 | 聚研顧問有限公司—害蟲防制及施用除害劑之安全與健康證書United Charter Consultancy Limited - Certificate in Pest Control, Pesticide Safety and Health |
| 🞏 | 職業訓練局香港專業教育學院—公共衛生害蟲防治及管理專業證書Hong Kong Institute of Vocational Education (IVE) – Professional Certificate in Public Health Pest Control and Management |
| 🞏 | 其他（請註明）：Others (please specify): |
| 學歷（只需填寫最高學歷）Academic Qualification (state only the highest qualification attained)  |
| 1. **所提交之文件Documents Submitted in Support of this Application**
 |
| 🞏 | 香港身份證副本Photocopy of Hong Kong Identity Card |
| 🞏 | 白底彩色證件照兩張Recent color photograph |
| 🞏 | 由認可機構發出有關培訓課程的推薦書、證書副本Photocopy of testimonials, certificates of training course, issued by recognized organisations |
| 🞏 | 在防治蟲害行業服務或受僱的推薦書、證明文件副本Photocopy of testimonials, proofs of services or employment in pest control work |
| 🞏 | 其他（例如：有關學歷及資歷的推薦書、證書之副本）Others: (e.g. photocopy of testimonials, certificates of relevant education and qualifications |
| 1. **申請人聲明Declaration**
 |
| 本人（亦即下方簽署之人士）明白香港品質保證局根據相關的手冊內的註冊要求及「條款及條件」運作此註冊，並已獲提供及曾閱讀「條款及條件」。本人亦同意假如本人能成功申請註冊，並且在香港品質保證局同意繼續處理及評審本人的申請的情況下，本人將遵守我認為公平及合理的「條款及條件」，並受約束。本人並同意按有關收費標準支付現有及將來所需費用。I, the undersigned, recognize that the Hong Kong Quality Assurance Agency (“HKQAA”) operates the registration services in accordance with the requirements in the Registration Handbook and in accordance with the relevant “Terms and Conditions” which I have read. I also agree that if my application is successful, and in consideration of HKQAA agreeing to proceed with and review my application, that I will comply with and be bound by the Terms and Conditions which I consider to be fair and reasonable. I further undertake to pay all cost required in relation to my application and future fees when necessary.本人確定在這表格所提供的資料全部真確。I declare that the information in this form is true and correct.本人明白如本人不能符合註冊的要求及「條款及條件」的要求，香港品質保證局可以撤銷本人的註冊或拒絶給予評審。I recognize that HKQAA may forthwith decline the registration or refuse to grant review if I am unable to comply with the registration requirements and the requirements of “Terms and Conditions”.當註冊成功時，本人同意香港品質保證局可將本人的註冊信息，包括但不限於姓名、註冊編號、註冊狀態和註冊類別披露給向香港品質保證局查詢人士。Upon successful registration, I understand that HKQAA can disclose my registration information, including but not limited to name, registration number, registration status and type to enquiries received by HKQAA with regards to the registration. 本人明白香港品質保證局有權就以下情況無須徵詢註冊人的同意，將其個人信息披露給第三方: (i)適用法律要求時; (ii)回應法定程序/法律訴訟要求; (iii)回應主管執法機關的要求; (iv)保護香港品質保證局的權利、隱私、安全或財產或保護公眾。I understand that the Hong Kong Quality Assurance Agency has the right to disclose personal information to third parties without consulting the registrant in the following situations: (i) When required by applicable laws; (ii) Responding to legal procedures/legal litigation requirements; (iii) Responding to competent law enforcement The requirements of the agency; (iv) To protect the rights, privacy, safety or property of the Hong Kong Quality Assurance Agency or to protect the public.本人明白不論申請是否獲准，申請費用概不發還，而註冊失敗之註冊費用會以銀行轉賬形式發還。由香港品質品證局正式發信通知本人申請失敗的3個月內，我需主動向香港品質品證局提出退款申請。否則，香港品質品證局將視為自動放棄退還註冊費。I understand that application fees are not refundable regardless of the result, but registration fee will be refunded by bank transfer. Within 3 months after HKQAA notifies me of the failed application, I should reach out to HKQAA to apply for a refund. Otherwise, the HKQAA will consider that I have given up the registration fee automatically.本人同意香港品質保證局可將上述資料用作處理註冊申請 / 續期申請之用，以及用於香港品質保證局在私隱政策聲明中所述之其他用途。我已閱讀並了解香港品質保證局在其網站([www.hkqaa.org/cmsimg/privacy/statement.pdf](http://www.hkqaa.org/cmsimg/privacy/statement.pdf)) 的私隱政策聲明。I agree that the above information may be used by HKQAA for processing the registration application or renewal of registration, and for any other purposes as stated in the Privacy Policy Statement. I have read and understand the Privacy Policy Statement of HKQAA from its website ([www.hkqaa.org/cmsimg/privacy/statement.pdf](http://www.hkqaa.org/cmsimg/privacy/statement.pdf)). |
| 申請人簽署Signature of Applicant |  | 日期Date |  |

 **申請及繳款方法**Application & Payment Instructions

1. 防治蟲害施藥人員的新申請註冊或註冊續期所需費用為港幣850元正(包括港幣 200 元的申請費用和港幣 650 元的註冊費用)。

The required fee for new registration and renewal registration for Pesticide Applicator is HKD 850 (including HKD 200 application fee and HKD 650 registration fee).

1. 防治蟲害見習技術人員的新申請註冊或註冊續期所需費用為港幣1,200元正(包括港幣 200 元的申請費用和港幣 1,000 元的註冊費用)。

The required fee for new registration and renewal registration for Provisional Pest Control Technician is HKD 1,200 (including HKD 200 application fee and HKD 1,000 registration fee).

1. 防治蟲害技術人員的新申請註冊或註冊續期所需費用為港幣1,500元正(包括港幣 200 元的申請費用和港幣 1,300 元的註冊費用)。The required fee for new registration and renewal registration for Pest Control Technician is HKD 1,500 (including HKD 200 application fee and HKD 1,300 registration fee).
2. 請注意，無論申請成功與否，所繳申請費用均不會獲發還。

Please note the paid application fee will not be refunded regardless of the result.

1. 申請人將填妥的申請表格 、香港身分證副本、有關證明文件副本及所須繳交的費用(以支票或銀行入數或轉帳) 親自或郵寄回香港品質保證局—香港北角渣華道191號嘉華國際中心19樓。遞交申請時間為：
Submission of this completed application form together with the copy of HKID and supporting documents and payment of fee shall be made by the application in person or by mail at HKQAA – 19/F, K. Wah Centre, 191 Java Road, North Point, HK. Submission of application opening time shown below:

|  |  |
| --- | --- |
| 星期一至五Monday to Friday | 上午 9 時30 分至下午 12 時正;下午2 時正至下午5時30 分9:30 a.m. to 12:00 p.m;2:00 p.m. to 5:30 p.m |
| 星期六、日及公眾假期Saturday, Sunday and Public Holidays  | 休息Closed |

1. 只接受支票或銀行入數或轉帳付款方式。
Payment can only be made by cheques or bank account transfer.
2. 如選擇以支票付款，支票抬頭請註明「香港品質保證局」並予劃線。期票恕不接受。
Cheques shall be crossed and made payable to “Hong Kong Quality Assurance Agency”. Post-dated cheque will not be accepted.
3. 如選擇以銀行入數或轉帳付款，須繳交入數紙副本。
A copy of the remittance advice shall be submitted together with the application when pay by bank account transfer.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 賬戶Beneficiary Name | ： | 香港品質保證局Hong Kong Quality Assurance Agency |
| 賬號Bank Account | ： | 198-1-009341 (港幣戶口)198-1-009341 (HKD Account) |
| 銀行號Bank Code | ： | 004 (香港上海匯豐銀行)004 (The Hong Kong and Shanghai Banking Corporation Limited) |

1. 香港品質保證局不會接收郵資不足的郵件。

Underpaid mail items will not be accepted by the HKQAA.

1. 為確保郵遞無誤，請在投寄郵件時支付足額郵資及註明回郵地址。

Please pay sufficient postage and provide a return address before posting to ensure successful delivery.